



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 3 de octubre de 2013

**EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA FINANCIAMIENTO DE PRÉSTAMO DISPONIBLE PARA
MODERNIZAR LOS CINES DE NORTH COUNTRY**

El fondo de préstamo complementará los esfuerzos comunitarios de recaudación de fondos y ayudará a los cines locales a digitalizarse.

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy que se están poniendo a disposición \$400.000 para el fondo Digital Film Conversion Loan Fund del consejo North Country Regional Economic Development Council (NCREDC, por sus siglas en inglés) para ayudar a los pequeños cines en North Country a pasar el equipo de proyección a tecnologías digitales. El fondo de préstamo a corto plazo será administrado por la autoridad Development Authority of the North Country (DANC, por sus siglas en inglés) y será un recurso agregado para los cines, además de los esfuerzos comunitarios de recaudación de fondos que ya se vienen realizando.

“En todo Adirondacks, los cines han estado luchando para llevar a cabo costosos proyectos de modernización para seguir en el negocio”, dijo el Gobernador Cuomo. “Frente a esta realidad, las empresas y líderes comunitarios se unieron a través de la iniciativa del consejo regional para crear el fondo Digital Film Conversion Loan Fund, el cual ayudará a los cines de pueblos pequeños en North Country a modernizar sus equipos y seguir siendo competitivos. Este es otro ejemplo de cómo las sociedades público-privadas están ayudando a promover el desarrollo económico en las comunidades de todo el estado”.

En junio, el consejo North Country Regional Economic Development Council (NCREDC, por sus siglas en inglés), a través de Empire State Development, aprobó la reasignación de fondos del 2012 para una prioridad anteriormente identificada. Esos fondos fueron redireccionados para respaldar la campaña “Go Digital or Go Dark” Campaign, una iniciativa de la asociación Adirondack North Country Association (ANCA, por sus siglas en inglés) y de la sociedad Adirondack Film Society trabajando juntas para asegurar el futuro de los pequeños cines comunitarios. El fondo Digital Film Conversion Loan Fund ayudará a cerrar el vacío en el financiamiento para que los cines puedan pasar a la era digital antes que las cintas de 35 mm ya no estén disponibles. A medida que se siguen recaudando fondos restantes y se finalizan los proyectos de modernización, DANC volverá a prestar los fondos a empresas en toda la región para

Spanish

proyectos iniciales o de expansión.

Además del fondo de préstamo, la sociedad Adirondack Film Society y la asociación Adirondack North Country Association (ANCA, por sus siglas en inglés) han liderado esfuerzos comunitarios de recaudación de fondos para salvar diez cines en la región a través de su campaña “Go Digital or Go Dark”. En tan solo dos meses, sus esfuerzos han conseguido suficientes fondos para salvar tres cines locales. ANCA está ayudando a coordinar una campaña comunitaria, así como la participación de importantes donantes.

El Presidente, Director Ejecutivo y Comisionado de Empire State Development Kenneth Adams dijo, “ESD se complace en respaldar la creación de este fondo que ayudará a mantener los cines locales abiertos a los negocios. Gracias a los esfuerzos del consejo North Country Regional Council del Gobernador, a DANC y ANCA, el asunto de la conversión digital ha sido elevada a una prioridad, permitiendo que estos pequeños cines tengan la oportunidad de realizar las modernizaciones necesarias y sigan siendo esenciales para la comunidad”.

La Senadora Betty Little dijo, “asegurar este financiamiento para ayudar a modernizar los cines en North Country es otro ejemplo de cómo el gobierno, las empresas locales y los líderes comunitarios pueden unirse para crear nuevas oportunidades, así como para crear potencial para desarrollo económico. Estamos agradecidos que el Gobernador Cuomo haya reconocido y cubierto las necesidades de estos establecimientos en las calles principales. Este préstamo y los esfuerzos comunitarios liderados por la sociedad Adirondack Film Society y ANCA darán nueva vida a estas pequeñas empresas”.

Michelle L. Capone, director de la autoridad Regional Development for the Development Authority of the North Country, dijo, “la autoridad se complace en asociarse con el estado de Nueva York y el consejo regional para brindar asistencia a los pequeños cines de nuestra región para mantener su viabilidad a largo plazo en nuestras comunidades”.

Kate Fish, directora ejecutiva de ANCA dijo, “este proyecto ha demostrado una vez más, la fortaleza de nuestras comunidades de North Country mientras se recuperaban para salvar los cines de sus calles principales. Desde el inicio de este proyecto, con el apoyo del banco Adirondack Bank, del banco Community Bank, Kinney Drugs y Stewart's Shops, todos los negocios regionales y los esfuerzos creativos de los productores de cine para crear un corto convincente, hasta los esfuerzos de líderes comunitarios y filántropos para recaudar fondos a través de subsidios complementarios y donaciones personales, están salvando estos cines. Las donaciones de todo el país solidifican la importancia de estos cines para los miembros de la comunidad, para los residentes temporales, así como para los turistas. El cine Tupper Lake's State Theater está pasando por una conversión digital en este momento, gracias a una respuesta arrolladora de la estrecha unión de la comunidad. Este fondo de préstamo ayudará a los cines a cerrar el vacío entre los fondos recaudados y el costo total de las conversiones. La campaña “Go Digital or Go Dark” es un testamento real de la fortaleza de los esfuerzos de organizaciones de base y del espíritu comunitario en North Country. ANCA ha estado satisfecho por el nivel de respaldo que vemos en toda la región para este proyecto y por la inversión del estado en la forma de este fondo de préstamo”.

Spanish

“Este es un ejemplo perfecto de cómo el sistema del consejo regional está permitiéndole a North Country cubrir sus necesidades especiales”, dijo Garry Douglas, presidente de la cámara de comercio North Country Chamber of Commerce y copresidente del consejo North Country Regional Economic Development Council. “Aún tenemos una cantidad de cines independientes en las pequeñas comunidades en toda la región que son una parte especial de sus centros y de su calidad de vida. Muchos de estos son operados por propietarios dedicados, comprometidos con sus comunidades. Pero, sin parte de la ayuda de estos propietarios para hacer esta conversión tan costosa, perderemos estos recursos comunitarios para siempre. Este nuevo fondo de préstamo es parte de la solución, junto con los esfuerzos de recaudación de fondos liderados por ANCA”.

“El Gobernador Cuomo reconoce que el renacimiento económico del estado de Nueva York depende tanto de la vitalidad de sus aldeas, pueblos y comunidades rurales, como de sus grandes ciudades. Los cines son anclas de las 'calles principales' en todo North Country y le añaden la calidad de vida y espíritu comunitario que queremos para sostenerse”, dijo Anthony G. Collins, presidente de la universidad Clarkson University y copresidente del consejo North Country Regional Economic Development Council. “Aplaudimos a la asociación Adirondack North Country Association y a la sociedad Adirondack Film Society por coordinar esfuerzos privados de recaudación de fondos comunitarios con los cines y la sociedad con la autoridad Development Authority de North Country para ofrecer una estrategia de financiamiento viable para estos propietarios de pequeñas empresas”.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418